



VILLE DE LIEGE  
Institut des Langues Modernes  
Enseignement supérieur de type court  
Langues, lettres et traductologie

EE

Epreuve intégrée *langue* .....  
Grille d'évaluation de la production écrite

NOM ET PRENOM DE L'ETUDIANT(E) :

- 1) Utilisation de la morphosyntaxe d'une langue nuancée ...../70
- a) Niveau de nuance
- 35-70 : Structures de niveau avancé .....
  - 28-34 : Structures de niveau intermédiaire.....
  - 0-27 : Structures de niveau élémentaire.....
- b) Contrôle de la morphosyntaxe
- Quelques erreurs : -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,-10
  - Trop d'erreurs/erreurs de base : -15, -20,-25, -30
- 2) Répertoire lexical ...../30
- 24-30 : Riche, varié, idiomatique
  - 16-23 : Précis et clair
  - 0-15 : Limité et /ou approximatif voire insuffisant
- 3) Registres et niveaux de langue et style...../10
- 5-10 : Adaptés
  - 0-4 : Non adaptés
- 4) Compréhension des informations contenues dans les supports O/E authentiques..... /20
- 16-20 : Compréhension fine du contenu ; résumé circonstancié et dense
  - 10-15 : Compréhension satisfaisante ; résumé fragmentaire ou succinct
  - 0-9 : Compréhension limitée ou insuffisante ; résumé schématique ou incomplet
- 5) Introduction (développement, structuration) ...../10
- 8-10 : Elaborée et articulée
  - 5-7 : Satisfaisante, cohérence parfois maladroite
  - 0-4 : Confuse, rudimentaire voire illogique
- 6) Argumentations (développement, structuration)...../30
- 24-30 : nuancées et articulées.
  - 15-23 : pertinentes, cohérence parfois maladroite
  - 0-14 : confuses, brouillonnes, rudimentaires voire illogiques, cohérence bancale
- 7) Conclusion (développement, structuration) ..... /10
- 8-10 : Elaborée et articulée
  - 5-7 : Satisfaisante, cohérence parfois maladroite
  - 0-4 : Confuse, brouillonne, rudimentaire et mal articulée voire illogique
- 8) Orthographe : ...../10
- 8-10 : Contrôlée (maximum deux fautes)
  - 0 : plus de deux fautes
- 9) Degré d'autonomie atteint par l'étudiant dans la réalisation du dossier thématique (recherches pertinentes, sources ...)...../10
- 5-10 : suffisamment / parfaitement autonome
  - 0-4 : insuffisamment autonome
- 9) Respect des consignes (présentation, contrôle du fil conducteur au travers du dossier thématique, références, bibliographie ...)
- 10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5.....
- TOTAL /200.....**

NOM ET PRENOM DU MEMBRE DU JURY : .....  
SIGNATURE :



VILLE DE LIEGE  
Institut des Langues Modernes  
Enseignement supérieur de type court  
Langues, lettres et traductologie

OC

Epreuve intégrée *langue* .....  
Grille d'évaluation du travail oral en continu

NOM ET PRENOM DE L'ETUDIANT(E) :

- 1) Utilisation de la morphosyntaxe d'une langue nuancée ...../70
- a) Niveau de nuance
- 35-70 : Structures de niveau avancé .....
  - 28-34 : Structures de niveau intermédiaire.....
  - 0-27 : Structures de niveau élémentaire.....
- b) Contrôle de la morphosyntaxe
- Quelques erreurs : -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,-10
  - Trop d'erreurs/erreurs de base : -15, -20,-25, -30
- 2) Répertoire lexical ...../30
- 24-30 : Riche, varié, idiomatique
  - 16-23 : Précis et clair
  - 0-15 : Limité et /ou approximatif voire insuffisant
- 3) Registres et niveaux de langue ...../10
- 5-10 : Adaptés
  - 0-4 : Non adaptés
- 4) Prononciation, intonation et accentuation...../30
- 24-30 : Claires et naturelles
  - 15-23 : Correctes, quelques fautes
  - 9-14 : Beaucoup de fautes
  - 0-8 : Incorrectes dans l'ensemble
- 5) Débit, rythme, fluidité...../30
- 24-30: Expression naturelle (pertinence des stratégies verbales et non verbales, capacité à s'auto-corriger...)
  - 15-23 : Expression hésitante ( lit ses notes, digresse ...)
  - 0-14 : Expression trop lente / trop rapide, ne respecte pas le temps imparti
- 6) Contrôle de la structuration de l'exposé ...../20
- 16-20 : Complexe et méthodique
  - 10-15 : Pertinent et structuré
  - 9-14 : Imprécise, articulation parfois maladroite des idées
  - 0-8 : Confuse, inappropriée
- 7) Degré d'autonomie atteint (pertinence des supports, utilisation de documents externes, sujet abordé sous un angle différent, originalité de la présentation.....)/10
- 5-10 : suffisamment / parfaitement autonome
  - 0-4 : insuffisamment autonome

TOTAL /200.....

NOM ET PRENOM DU MEMBRE DU JURY : .....

SIGNATURE :



VILLE DE LIEGE  
Institut des Langues Modernes  
Enseignement supérieur de type court  
Langues, lettres et traductologie

OI

Epreuve intégrée *langue* .....  
Grille d'évaluation du travail oral en interaction

**NOM ET PRENOM DE L'ETUDIANT(E) :**

- 1) Utilisation de la morphosyntaxe d'une langue nuancée ...../70
- a) Niveau de nuance
- 35-70 : Structures de niveau avancé.....
  - 28-34 : Structures de niveau intermédiaire.....
  - 0-27 : Structures de niveau élémentaire.....
- b) Contrôle de la morphosyntaxe
- Quelques erreurs : -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,-10
  - Trop d'erreurs/erreurs de base : -15, -20,-25, -30
- 2) Etendue du répertoire lexical ...../30
- 24-30 : Riche, varié, idiomatique
  - 16-23 : Précis et clair
  - 0-15 : Limité, approximatif voire insuffisant
- 3) Registres et niveaux de langue ...../10
- 5-10 : Adaptés
  - 0-4 : Non adaptés :
- 4) Prononciation, intonation et accentuation...../30
- 24-30 : Claires et naturelles
  - 15-23 : Correctes, quelques fautes
  - 9-14 : Beaucoup de fautes
  - 0-8 : Incorrectes dans l'ensemble
- 5) Aisance et fluidité, gestion et autonomie de l'interaction...../20
- 14-20 : Expression naturelle (pertinence des stratégies de communication verbales et non verbales, réparties intéressantes, auto-correction...)
  - 6-13: Expression hésitante (ne fait qu'échanger des informations, ne répond (quasi) pas, monopolise l'interaction...)
  - 0-5 : Expression trop lente, trop rapide
- 6) Adéquation questions/réponses...../40
- 32-40 : Compréhension de toutes les questions, réponses complètes et articulées
  - 24-31 : Compréhension de la plupart des questions, réponses pertinentes, organisation défailante des idées
  - 16-23 : Répétition nécessaire des questions mais réponses adéquates ; raisonnement décousu
  - 0-15 : Incompréhension des questions, réponses confuses /insuffisantes, manque d'articulation des idées

**TOTAL /200.....**

**NOM ET PRENOM DU MEMBRE DU JURY .....  
SIGNATURE :**